

2014 University of Fukui Short-Term Student Exchange Support Program (Inbound)

(2014 年度福井大学留学生交流支援制度（短期受入れ）)

Application Form for Program B,
“University of Fukui Exchange Student Program”
(UFESP)

「B. 福井大学交換留学生」
入学願書（応募申請書）

Lectures and research instructions will be given in Japanese.

(講義及び研究指導は、日本語で行われます。)

Check List of Required Documents for Application

(応募書類チェックリスト)

Please refer to the attached Application Guideline for the detailed instructions.

(書き方は、添付の募集要項を参照のこと。)

Check (チェック欄)	No.	Application Documents (応募書類)
	1	Form 1B Application for B. UFESP 2014 [this form] (入学願書 [この申請書])
	2	Form 2 Letter of Recommendation (受入れ候補者推薦書)
	3	Form 3 Resume (履歴書)
	4	Form 4 Certificate of Health (健康診断書)
	5	Form 5 Declaration Form for Certificate of Eligibility (在留資格申請のための申告書)
	6	Bank Statement of his/her financial supporter [who pays all of the applicant's living expenses during his/her stay in Japan], must be an original issued by a bank within 2 months before application (経費支弁者の銀行残高証明書、2ヶ月以内に発行のもの)
	7	Certificate of Enrollment [recently issued by the applicant's home university with a statement of estimated graduating time] (在籍証明書 [直近に在籍大学が発行した、卒業予定の時期が明記されているもの])
	8	Academic Transcript attached with grading system or a table of criteria [grades, credits, semesters and years of all courses must be clearly written] (成績証明書と成績評価基準表 [学部生以降の全ての受講科目の成績、単位を取得した学期、時期が記載されたもの])
	9	Three photographs [4cm x 3cm in size, applicant's name on the back] (証明写真3枚 [サイズは4cm x 3cm。裏面に名前を書いてください])
	10	Evidence of proficiency of Japanese language [e.g. Copy of the certificate of the Japanese Language Proficiency Test: Level N2 or above] (語能力を証明する書類：日本語能力試験の合格通知書のコピー) *Applicants must have a N1 or N2 certificate of Japanese Language Proficiency Test in order to be eligible for this program. (申請時に日本語能力試験 N2以上を合格していなければ申請不可)
	11	Copy of Passport [only for those who already have one] (パスポートの写し [既に取得している場合のみ])

***Make sure to write applicant's name on every sheet of the above documents.**

(すべてのページの上部に氏名を記入してください。)

Application Deadline (応募期限): January 14 (Tue), 2014 (2014年1月14日(火))

Reference) Form 1B: (P.4) 10. Grade Point designated by JASSO (成績評価係数)

Use the below table and formula to calculate the applicant's cumulative Grade Point at home university in the previous year. The figure must be 2.30 or higher at the time of application. When there is no academic record in the previous year, use the record in the previous semester to calculate the Grade Point. [Note: Do not calculate pass/fail courses in the below formula]

(次に定める方法で求められる、在籍大学における推薦時の前年度の成績評価係数が2.30以上であること。前年度の成績がない場合は、推薦時の前学期分の成績から算出するものとする。[成績のつかない「合格」等の科目は算定しない])

How to calculate (成績評価係数の算出方法)

Use the below table to generate a grade point of each course, and calculate the cumulative grade points by the formula. [Round off to three decimal places.] (下記の表により「成績評価ポイント」に換算し、計算式に当てはめて算出する。[小数点第3位を四捨五入])

		Academic Record (成績評価)				
4-leveled Evaluation (4段階評価)	Pattern 1	—	Excellent 優	Good 良	Fair 可	Poor 不可
	Pattern 2	—	A	B	C	D
	Pattern 3	—	100-80	79-70	69-60	<59
5-leveled Evaluation (5段階評価)	Pattern 4	100-90	89-80	79-70	69-60	<59
	Pattern 5	S	A	B	C	F
	Pattern 6	A	B	C	D	F
Grade Point (成績評価ポイント)		3	3	2	1	0

Formula (計算式)

(# of credits with Grade Point 3) × 3 + (# of credits with Grade Point 2) × 2 + (# of credits with Grade Point 1) × 1

(「評価ポイント3の単位数」× 3) + (「評価ポイント2の単位数」× 2) + (「評価ポイント1の単位数」× 1)

Total credits registered

(総登録単位数)

Name (氏名) :

Form 1B
B. UFESP 2014

APPLICATION FORM for

B. University of Fukui Exchange Student Program (UFESP)

(B. 福井大学交換留学生応募申請書)

INSTRUCTIONS (注意事項)

1. The form should be filled out in Japanese except your name and where indicated.
(名前および指定箇所以外は日本語で記入してください。)
2. Please fill in the both name blanks for Native language and English alphabet.
(名前は自国語と英語の両方でそれぞれ必ず記入してください。)
3. Please use Roman block in English and numbers should be in Arabic figures.
(英語はローマ字体を用いてください。数字は算用数字を用いてください。)

* Information submitted here will only be used for the operation of the Short-Term Students Exchange Support Program.
(ご記入いただいた情報は、本制度のために利用され、その他の目的には利用されません。)

01. Full name in native language (姓名—自国語)

(Family name) (First name) (Middle name)

In English in Roman block capitals identical to the applicant's name as listed in the passport (ローマ字、パスポートと同じ表記)

(Family name) (First name) (Middle name)

02. Sex (性別) ☐ Male (男) ☐ Female (女)

03. Nationality (国籍)

04. Date of birth (生年月日)

(Year) (Month) (Day)

05. Contact Information (連絡先) (Please write in alphabet) (アルファベットで記入すること)

(Address) Street:

City, State, Province: _____

Postal Code: _____

Telephone number: _____

Fax number (if available): _____

Email address: _____

*Please make sure to write contact information that University of Fukui can reach you before you arrive in Japan (till the end of March, 2014). (渡日前の2014年3月末までの間に確実に連絡がとれる連絡先をご記入ください。)

06. Home university information (在籍大学に関する情報)

Name (氏名):

Contact person in charge of
administration (事務担当者名): _____

Telephone Number: _____

Email address: _____

Name (氏名) : _____

07. Faculty or Graduate School you hope to enroll in. (希望する学部あるいは研究科)

- ☐ Faculty of Education and Regional Studies (教育地域科学部)
☐ Faculty of Engineering (工学部)
☐ Graduate School of Education (教育学研究科)
☐ Graduate School of Engineering (工学研究科)

08. <Only for graduate students>

Please select a student status you wish to be at the University of Fukui.

(修士学生のみ、福井大学での身分をお選び下さい。)

- ☐ **Special Auditing Student with Credit** (特別聴講学生)
 - Take regular courses at least 10 hrs/week (7 courses) and earn credits without research instruction.
 (大学院の授業を週 10 時間 (7 コマ) 以上受講し単位を取得します。研究指導はありません。)
- ☐ **Special Research Student** (特別研究学生)
 - Conduct research under instruction of an academic supervisor at the University of Fukui.
 Special Research Students can NOT earn credits by taking courses.
 (福井大学での指導教員の指導の元で研究を行います。授業を受講して単位を取得することはできません。)

09. Enrollment Duration (留学期間)

- ☐ 1 year/ 2 semesters from April 2014 to March 2015 (1 年間/2 学期間 2014 年 4 月～2015 年 3 月)
☐ 6 months/ 1 semester from April to September 2014 (6 ヶ月間/1 学期 2014 年 4 月～9 月)

*Spring Semester (April to September), Summer vacation (Mid Aug. to the end of Sep.)

(前期: 4～9 月、8 月中旬～9 月は夏季休業)

*Fall Semester (October to March), Spring vacation (Mid Feb. to the end of Mar.)

(後期: 10～3 月、2 月中旬～3 月は春季休業)

*Refer to the attached Academic Calendar 2014 for other important dates.

(その他の日程詳細については、添付の 2014 年アカデミックカレンダーをご参照ください。)

10. Grade Point designated by JASSO (A cumulative Grade Point in the previous year, see the Reference on Page 2 for details)

(在籍大学での前年度 1 年間の成績評価係数 (JASSO 指定。2 ページの Reference を参照してください。))

--

(Round off to three decimal places. 少数点第 3 位を四捨五入)

Name (氏名) :

Please write about your field of study in your home university, such as your major, major subjects you have taken so far, and your field of interest in relation to those courses. Please write clearly and specifically in JAPANESE approximately within 400 characters. (在籍大学での専攻分野、これまで履修した専門科目、それらの科目に関連した関心分野を記入してください。明確かつ具体的に、日本語で概ね400字以内で記入してください。)

[illegible]

Please note that you cannot change the plan after submitting this application form.

[illegible]

13. Japanese language background (日本語の学習歴)

- ① Period of study (学習期間) From _____ to _____
 Year (年) Month (月) から Year (年) Month (月)
- ② Type of Learning (学習方法) ☐ Taught in a class ☐ Private Lesson ☐ Self-study
- ③ Total hours of Japanese language study (学習時間の合計) _____ hours (時間)

14. English Proficiency (英語能力)

Scores of English Proficiency Tests, if you ever have taken any.
 (英語能力試験を受けている場合は、該当欄に記入してください。)

- ☐ TOEFL (Circle where applicable 該当するものに○) [PBT] [CBT] [iBT] [ITP] (_____ points)
- ☐ TOEIC (_____ points)
- ☐ Name of other test : _____ (_____ points)

15. Financial Source and Support (留学中の経費支弁)

Applicants with a grade point (designated by JASSO, See Note on page 1) of 2.30 or higher on a 3.00 scale can apply for a Scholarship from Japan Student Services Organization (JASSO). Note that the Scholarship is competitive and not all the applicants can receive the scholarship. (成績評価係数2.3以上(1頁のJASSO指定の計算方法「Note」参照)の者は、独立行政法人日本学生支援機構の奨学金に応募出来ます。なお、この奨学金は申込者が多く、支給されるとは限りません。)

- (A) Do you wish to apply for a scholarship from JASSO?
 (JASSOの奨学金に応募を希望しますか?) Yes / No
- (B) In case the JASSO Scholarship is unavailable, what will be your main financial source while you study in this Program? (Circle one of the following)
 (JASSO奨学金の受給がない場合、このプログラムに参加するための主な経費は何ですか? 該当するものを○で囲んでください。)

- ① Personal Funds / ② Other Scholarship (specify below) / ③ Other
 (自己負担) (他からの奨学金、以下に詳細記入) (その他)

In case of ② (②の場合)

Name of scholarship (奨学金の名称) _____
 Contents to be covered (奨学金の内容) _____
 Monthly amount (月額) _____

16. Dormitory Application (入寮)

- (A) Do you prefer to stay in a dormitory? Please refer to the Application Guideline (Section 8, P.4) for details and 4. University Dormitory in the attached List of WEB Sites for photos of the rooms. (入寮を希望しますか? 寮(宿舍)の詳細については、添付資料:募集要項(4ページ第8項)を、内観写真は添付資料:WEBリンク集「4. 宿舍等」をご参照ください。) Yes / No
- (B) If you answered YES in Question 16-A, will you be able to accept staying in a private apartment when you are not provided with a dormitory room? (「はい」と答えた方に伺います。入寮できなかった場合、民間アパートへの入居となりますが、了承していただけますか?) Yes / No

I hereby declare that the statement given above is true and correct. (以上の記載内容は事実と相違ありません。)

Date: _____
 (日付)

Applicant's signature: _____
 (申請者署名) ※Identical to the applicant's signature as in the passport
 (パスポートと同じ署名)